


મીણ ના બાલકો

Les enfants de cire

-  Southern African Folktale
-  Wiehan de Jager
-  Darshan Soni
-  Gujarati / French
-  Level 2

(imageless edition)





એક દિવસ, એક સુખી કુટુંબ હતી.

...

Il était une fois une famille bien  
heureuse.

તેઓ એ કોઈ દિવસ ઝગડા ના કર્યા. તેઓ તેના  
મા બાપ ને ઘર માં અને ખેત માં મદદ કર્યા.

...

Ils ne se disputaient jamais. Ils  
aidaient leurs parents à la maison  
et dans les champs.



પણ આગ પાસે જવા ની રજા નતી.


...

Mais ils n'avaient pas le droit de s'approcher d'un feu.

બધું કામ રત્ન કરવા નું હતું, કારણ કે તેઓ મીણ  
થઈ બાળકો હતા!

...


Ils devaient faire tout leur travail  
pendant la nuit. Puisqu'ils étaient  
faits de cire !



પણ એક દિવસ, એક છોકરો ને બહારે તડકા માં  
જવું તું.

...


Mais un des garçons désirait se  
promener au soleil.



એક દિવસ તેને બહુ જવું તું. એના ભાઈઉ એને  
ચેતવણી આપી...

...

Un jour son désire était trop  
puissant. Ses frères l'avertirent...



પણ બહુ મોડું થયું! એ તાપ માં ઓગળી ગયો.

...


Mais c'était trop tard ! Il fonda au soleil brûlant.



એને જોય ને બીજા મીણ ના બાળકો ઉદાસ  
હતા.

...


Les enfants de cire étaient si tristes  
de voir leur frère fondre.



પણ તેઓ પાસે એક યોજના હતી. તેઓ મીણ  
માં થી એક પક્ષી બનાવુ.

...


Mais ils firent un plan. Ils  
façonnèrent le morceau de cire  
fondue en oiseau.



પક્ષી ભાઈ લય ને એક ઊંચો પહાડ પર લય  
ગયા.

...

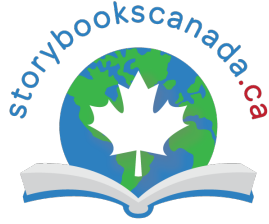
Ils apportèrent leur frère l'oiseau  
jusqu'au sommet d'une montagne  
haute.



જ્યારે સૂરજ ઉગવા માંડ્યું, એ ગીત ગાયું અને  
ઉડી ગયો.

...

Et lorsque le soleil se leva, il  
s'envola vers la lumière du matin  
en chantant.



# Storybooks Canada

[storybookscanada.ca](http://storybookscanada.ca)

मीरा ना बाजको

Les enfants de cire

Written by: Southern African Folktale

Illustrated by: Wiehan de Jager

Translated by: (gu) Darshan Soni, (fr) Alexandra Danahy

This story originates from the African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) and is brought to you by [Storybooks Canada](http://Storybooks Canada) in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons  
[Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).